

FREE CONGREGATION OF SAUK COUNTY: MUSIC ARCHIVES

A general description compiled by Sally Konnak, June-August 2005.

(The Free Congregation is located at Park Hall, 307 Polk Street,
Sauk City, Wisconsin 53583.

Phone: (608) 643-3131; www.freecongregation.org)

*Copyrighted August 2005. Any use or copying of this compilation, or parts of it, without written permission from the President of the Park Hall Preservation Society is strictly prohibited. Rules governing use of the Music Archives are still being determined. Those interested in doing research with this music should contact:

Michael Whaley, Administrator
The Free Congregation of Sauk County
307 Polk Street
Sauk City, WI 53583
(608) 643-3131
admin@freecongregation.org

Introductory Note

In the process of cataloging the historical literature of the Freie Gemeinde Library, I opened a large cupboard, unused for years, to discover a jumbled mass of music—the musical contents of the Founders' lives, dating back to the mid-1800's! I already knew of the importance of music to them, but here was the music itself, often handscored, in their very handwriting. The great hall had doubled as a ballroom, in which the community once twirled to waltz and schottische. On other occasions the hall was filled with the beauty of a mixed chorus or stunning vocal solo, a duet, or trio.

The Founders had already decided to form musical groups when they wrote the minutes of some of their first meetings, prior to 1852, whereon the names of some of the members are listed, together with what part they preferred to sing. Mixed chorus and Mannerchor members proudly signed their names on their part-books, in which each had hand-written the words and music of many songs, perhaps taken from a single rare old songbook or maybe even from memory.

There were musicians in the congregation and music teachers, and everyone sang. They sang for the beauty of the human voice, a blending of music and spirit and of music and emotion. Group singing also helped them to maintain their culture and to learn to live and work together. They made sure their children studied music—could read scales, recognize chords, sing parts, and sight-read—and we have their old Sauk City Public School songbooks, in German, with their names in them, and dates issued.

Piano and voice lessons were given and recitals held in the Hall, under the tutelage of superb teachers—more often than not from the Carl Naffz family (father Carl and daughters Thekla and Ella, especially, all of whom sang as well as played). There seemed to have been four pianos. Brass bands played in the outdoor bandstand during the Spring Festival and for other events to which the whole county was invited. Symphonies played here.

While treasuring the old German folksongs, and the great classical composers and operas, they gradually incorporated more and more of what was becoming "American music". English translations began to be written beneath the German lyrics and sometimes German translations under the English lyrics. It was the beauty of the music they loved, not merely its ethnic origin.

**Music was dear to them, close to their hearts.
It is now in our keeping.**

The Freie Gemeinde Music Archives have been divided into the following categories (under which they are also housed):

Music Instruction

Vocal Music:

Solos

Duets

Trios

Operas and Operettas

Cantatas

Christmas Songs

"Freie Gemeinde Songs"

WWI Songs (German and other)

"Regional Songs" (specific regions of Germany and elsewhere in Europe)

Naffz, Carl (Special Folder)

Songsheets and Songbooks, mostly in English language

Songbooks, mostly in German

Choral Music:

Choir Members' Names

Two Pitchpipes

Mannerchor

Mixed Chorus (including Oratorios and "The Music Suitcases")

Instrumental Music:

Wisconsin Composers

Handwritten Scores

For More than One Piano and/or Piano Player

Violin or Flute

Zither

Piano or Organ, with Vocal

Miscellaneous Music (pieces and scraps)

Miscellaneous Music Catalogs and Ordering Information

Music Programs, etc. (from Sauk-Prairie, U.S., and abroad)

Miscellaneous Everything Else! (bits and pieces not easily categorized)

Music Periodicals

FREIE GEMEINDE OF SAUK COUNTY: MUSIC ARCHIVES

MUSIC INSTRUCTION (Vocal and Instrumental):

Browne, Lennox, F.R.C.S., ed., and Behnke, Emil, Voice, Song, and Speech: A practical guide for singers and speakers ("from the combined view of vocal surgeon and voice trainer"), 248-p. hardbound, red book with many anatomical illustrations. New York: G. P. Putnam's Sons, 60th ed., Feb. 1887 (orig. ed. Nov. 1883). Signature: "Ella Naffz, Sauk City, Wis., May 9, 1905".

Lobe, J. C. Vereinfachte Harmonielehrer (Simplified Harmony text), 215-p. paperback book. Leipzig: C. F. W. Siegel (Press: Umlauf & Luder). Contains two parts: "für Dilletanten" and "für Kenner"!, and "compositions of Madame Marie Moody". Leipzig: C. F. W. Siegel, May 1861. Signature: "Theckla Naffz". Music seller's stamp: "Wm. Rohlfing & Co., Milwaukee. (Handsewn, green paper cover, in poor condition; torn and falling part.)

Reddale, Frederic, The School Singer (A manual of practical sight singing, including selected songs and choruses), 114-p. book (hardbound, beige). Philadelphia: Theodore Presser, 1907 (Stanhope Press, Boston). Signature: "Ella Naffz, Sauk City, Wis." Handwritten note (in pencil on flyleaf, in English): "Is Life Worth Living"- Duett (note German spelling!) for Soprano and Alto, 3 flats, E flat, by C. C. Stearns".

Müller, W. Adolph, Erster Lehrmeister im Clavier- oder Fortepianospiel (First Book for clavier or fortepiano—beginner's). Schneeberg: B. F. Goedsche Musik Verlag, n.d. (very old). Theory, harmonics, practice pieces, etc. (Fragile, leather-bound book with mottled cover; coming apart; may have one or more pages missing.) Signature: "Theckla P. Naffz", whose pencilled notes on rear flyleaf seem to refer to members of her piano class ("Mrs. Pohl., Vog., Heller, Bohn", all of whom belonged to the Sauk City Freie Gemeinde).

Handwritten staff notes, in ink and pencil (one dated "Aug. 14, 1902" and others very old, in German script), "for beginning singing lessons" (probably belonged to Theckla or Ella Naffz). One of the reverse sides contains fascinating printed ad for the Hamburg-American Line, announcing a new transatlantic speed record for July, 1901. Another contains a typed letter from a Chicago stationery store (est. 1873), dated Feb. 6, 1902.

(Two) Sheets of piano instruction, perhaps from some teachers' periodical, n.d. (old).

Brainard's Musical, "A Musical Journal", Vol. 3, No. 4, May, 1902, publ. by The S. Brainard's Sons Co., Chicago (298-300 Wabash Ave.), 40-p. periodical containing feature articles (example: "Value of Kindergartens"), regular columns ("Hints to Teachers", "Hints to Students"), music with and without lyrics, humor, news, ads, etc.

(MUSIC INSTRUCTION, cont.)

Czerny, Carl, "School of Velocity", 40 Etudes for pianoforte, Op. 299, Book I (No. 181), edited and revised by Hans Sempër, publ. by B. F. Wood Music Co., Boston, n.d., paperback (25 pp).

Czerny, Carll, 40 Tägliche Studien (daily exercises) for the pianoforte (337th work), publ. in Vienna by Tobias Haslinger, No. 6749, n.d., but very old (54 pp). (paperbound, orange covers, tattered)

Czerny, Carl, 30 Études de la Vélocité (exercises), "preceded by nine new introductory exercises and concluded by a new study on octaves", for the pianoforte, 19th London edition, No. 2 (pp. 1-43), publ. in Boston by Oliver Ditson & Co., n.d. but very old (green paper covers), and No. 3 (pp. 44-68), publ. in New York by W. A. Pond & Co. (latter is newer).

Mason, William, Dr., "Touch and Technic for Artistic Piano Playing", Op 44: Vol. I (Two-finger exercises), Vol. II (Complete school scales), and Vol. II (Complete School of Arpeggios), publ. in Philadelphia by Theodore Presser, n.d.

Sieber, Ferd., Vocal Studies, Op. 93 (No. 114), "36 eight-measure Vocalises" (vocal exercises), "for class or private practice", Edition Wood, n.d., publ. in Boston by B. F. Wood Music Co., sold through Nau & Schmidt Music Co., Milwaukee (Matthews Bldg., 3d and Grand Ave.). Signature and handwritten notes of "Ella Naffz".

Sieber, F., 36 Eight-Measure Vocalises, Op. 92-97, "for elementary vocal teaching," Vols. 111-116 of Schirmer's Library of Musical Classics, publ. in New York by G. Schirmer, 1899, and sold through Nau & Schmidt Music Co., Milwaukee (per stamp). Paperback (19 pp). Signature: "Theckla Naffz".

Hauptner, Th., Die Ausbildung der Stimme (Voice Culture—for all voices), authorized English version, translation from the 3d ed. By Auber Forestier, Edition Rohlfing, No. 105, publ. in Milwaukee by Wm. Rohlfing & Sons (copyrighted 1886). Sold through Wm. J. Park & Sons, Music Dealers, Madison, Wis. (per stamp). Translator's Preface is signed "Asgard, Madison, Wis., Feb. 7, 1885". Handwritten note on cover: "T. H. Brand, Voice Building Institute". (Gray paperback, rear cover torn.)

Hoffman, C. F., "Home Pleasures", "4 characteristic and instructive pieces for the pianoforte" composed by Hoffman, Op. 20, copyright 1883 by W. F. Shaw (18 pp). Signature "E. Naffz". (rear cover missing)

VOCAL MUSIC:

SOLOS:

Von Walden, Otto, Erinnerung (Remembrance), Op. 126, publ. in Leipzig Otto Forberg, ca. 1900 (5 pp).

Winterberg, E., Bei guter Laune (In Good Humor), "a humorous Potpourri", Op. 20, publ. by Gustav Haushahn, Leipzig, n.d. (13 pp). Signature: "Naffz". (pages coming apart)

DUETS:

"Sechs Berühmte Duette (famous duets) für zwei Singstimmen" by Fr. Kucken, Op. 8 and Op. 21: Die Fischer (The Fisherman), Op. 8, No. 1), Abschied der Schwalben (When the Swallows Leave), Op. 8, No. 2), Der Jäger (The Hunter), Op. 8, No. 3, Das Mädchen am Strande (The Girl on the Beach), Op. 21, No. 1, Die Heimkehr (The Homecoming) Op. 21, No. 2, and Müllerherz (The Miller's Heart), Op. 21, No. 3— all in German. Leipzig: C. F. Peters, n.d. (52 pp) (falling apart).

"Boosey's Musical Cabinet", Vocal Series No. 16, 12 Vocal Duets, "first selection", in English, publ. in New York by Boosey & Co., n.d. (torn, rear cover missing). Contents:

Mendelsohn: I Would That the Love (handwritten German lyrics)
Passage Bird's Farewell
Greeting (handwritten German lyrics)
Autumn Song
Wert Thou in the Cauld Blast
May Bells and the Flowers

Kucken: Happy Hunter
Flight of the Swallow
I Muse on Thee

Keller: Gentle Music
Could I Teach Yon Warbling Bird
Morning

"The Favorite Collection of Vocal Duets", 45 songs, all with English lyrics, plus one in Italian and one in German. Boston: Oliver Ditson Co., MDCCCXCIV (160 pp). (Note: Someone has handwritten-in a second verse to "Ah, Could I Teach the Nightingale" on p. 40.)

(VOCAL MUSIC, cont.)**(DUETS, cont.)**

"Standard Vocal Duets by the Best Composers", 30 songs, mostly in English, some in German and Italian. Chicago: White-Smith Music Publishing Co., 1886 (156 pp). Signature: "Ella Naffz, Sauk City, Wis., March 8, 1901". Music seller's stamp: "Flanner's Music House, 211-215 Grand Ave., Milwaukee". (falling apart, rear cover missing)

"Ideal Vocal Duets for every combination of voices", 25 songs, in English, with one? Italian. Chicago: White-Smith Music Publ. Co., 1899 (127 pp). Signature: "Ella Naffz, Sauk City". (fragile)

"In the Forest" (from Act. 2, Scene I of the romantic opera, Zanoni, by Anton Strelezki, for Tenor, Contralto or Soprano, and Mezzo-Soprano, in English. Milwaukee, WI: Wm. Rohlfing & Co., 1887 (17 pp). Signature?: "Prof.? Brand"

TRIOS (by title):

Quando fia cenerre (When by thy side no more), for Soprano, Tenor, and Alto or Baritone, by Fabio Campana, in English and Italian. Boston: Oliver Ditson Co., copyright 1874 (9 pp). Music seller's stamp: Milwaukee Consolidated Music Co. ("successors to Rohlfing Sons Music Co. and Nau & Schmidt Music Co."), Milwaukee.

My Mother (Madre Mia!), for 1st and 2d Sopranos, and Contralto or Bass, by Fabio Campana, in English and Italian. New York: G. Schirmer, "Importer and Publisher", Collection for Female Voices, copyright 1868 (11 pp).

Break, Break, Break, for Soprano, Contralto, and Tenor; words by Alfred Lord Tennyson, music by Thos. Anderton, in English. Boston: Oliver Ditson Co., n.d. (7 pp). Music seller's stamp: Milwaukee Consolidated Music Company.

The Mariners, for Tenor, Bass, and Soprano, by A. Randegger, in English and Italian. Chicago: The John Church Company, n.d. (11 pp). (falling apart and torn).

OPERAS and OPERETTAS:

Wagner, Richard:

Lohengrin, German Libretto. Leipzig: Breitkopf & Hartells, Textbibliothek No. 98, 1906 (64 pp).

Tristan und Isolde, German Libretto. Leipzig: Breitkopf & Hartells, Textbibliothek No. 151, 1908 (96 pp).

Tannhäuser, English Libretto, and music of principal airs. New York: F. Rullman, "published at the Metropolitan Opera theatre ticket office", n.d., paperback (30 pp).

Mason, Henry L., Opera Stories ("164 operas, 6 ballets, and one mystery play"), in English, with fine photographs of leading singers. Boston: publ. by the author, 1912, paperback (114 pp). Signature: "Ella Naffz, Sauk City, Wis."

Verdi, Giuseppe, Aida, Libretto in English and Italien, including "the music of all principal airs". Boston: Ditson Co. (through Lyon & Healy, Chicago), n.d., paperback (24 pp). Signature: "Ella Naffz". (Also lists opera singers' names.)

Bizet, George, Carmen, Libretto in English and Italien, plus music of principal airs. Boston: Ditson Co. (through Lyon and Healy, Chicago), n.d., paperback (32 pp).

Boieldieu, A., Le Calife de Baghdad (opera-comique en un acte), partition pour Piano a 2 mains. Braunschweig & Litolff's Bibliothek, Classical Compositions, Henry Litolff, of New York, paperback, n.d. (26 pp.—some "un-sliced").

Grétry, A. E., Richard Coeur de Lion, partition pour piano á 2 mains. Braunschweig: Litoloff's Bibliothek, Classical Compositions, Henry Litoloff, paperback, n.d. (48 pp—some "un-sliced").

Thomas, Ambroise, Mignon, English Libretto and music of principal airs, "as represented at the Metropolitan Opera House" (in New York), and published "at the theatre ticket office, No. 111 Broadway, New York", n.d., paperback (33 pp).

Thomas, A. Goring, Esmeralda, English Libretto (partly adapted from the French) and music of major airs. New York: F. Rullman, at the Metropolitan Opera theatre ticket office, "Book of Words, Authorized Version", n.d., paperback (20 pp).

Flotow, Fr. Von, Alessandro Stradella, piano and German words. Hamburg: Joh. Aug. Böhme, Edition Peters, n.d., paperback (36 pp, but some pages missing); binding broken). (Milwaukee music seller's stamp on cover.)

(OPERAS and OPERETTAS, cont.)

Hoffman, Heinrich, Dr., Strummelpeter, melodies with German lyrics, edited by Andreas Huszla. Frankfurt am Main: Literarischen Anstalt, Rutten & Loening, n.d. (16 pp). (Broken cardboard binding, with nice cover illustration.) Signature: "Ella Naffz". Music seller's stamp: "Wm. Rohlfing & Co., Importers of Music, Milwaukee, Wis."

Lortzing, Albert, Der Waffenschmid (The Arms Manufacturer), a comic opera, piano (clavier) and German words, with parts for various singers. Leipzig and elsewhere: Breitkopf & Hartel, new revised ed. by Gustav F. Kogel, V.A. 318, n.d. (190 pp). Music seller's stamp: "New York branch of publisher, rear building 22-24 W. 38th St.". Paperback (covers missing). **Enclosed in book are: (1) handwritten score and German-script lyrics of one baritone solo; and (2) a very interesting handwritten note (in English), to "Miss Naffz, Teacher of the German Language, City" from "John Attenberger, "for the musical department of the library of the Freie Gemeinde", dated March 9, 1919, Sauk City (mentions his experience singing the solo and the Porland, Ore. Social Turnverein).

(composer?), Der alte Feldherr (The Old Field Marshall), an opera of the northern front: "Lieblingslied" (love song), duet with piano and guitar accompaniment, music and German lyrics (on one folded page). "Göttingen ba J. G. H. Hübner." Script signature: "B..... Dölla".

Strauss, Johann, Der Zigeunerbaron (The Gypsy Baron), Op. 118: "Schatz-Waltzer" (Sweetheart Waltz), piano solo. Hamburg: Aug. Cranz, n.d. (11 pp). Music seller's stamp: "Wm. Rohlfing & co., Importers of Music, Milwaukee, Wis."

Verdi, Giuseppe, Il Trovatore fantaisie, Op. 3g, No. 3, piano solo arranged by E. Dorn. Chicago and New York: National Music Co., n.d. (6 pp). Signature: "E. Naffz".

Ibid., Idem.: "Bouquet de Melodies" (par F. Beyer, piano only). Milwaukee, WI: Wm. Rohlfing & Co. (11 pp) Signature: "Ras?"

Stahl, Richard, Lillian: Overture, Op. 78, piano only. Boston: W. A. Evans & Bro., n.d. (7 pp).

Millocker, C., The Black Hussar ("Der Feldprediger"), a comic opera: "Dream Waltzes", piano only. New York: T. B. Harms & Co., "only authorized edition", n.d. (11 pp).

Bellini, V., Norma: Overture, piano only (four very torn-up pages, blue-green, binding missing, very old and fragile; no other information).

Ibid., Idem. "Bouquet of Melodies," for piano, arranged by F. Beyer, Op. 42, Milwaukee: Wm. Rohlfing & Co., n.d. (11 pp). Signature: "E. Naffz".

(OPERAS and OPERETTAS, cont.)

(composer?), La Dame Blanche: "Bounteous Lady" (torn title page only, rest missing). Boston: John C. Haynes & Co. Signature: "Thecla Naffz".

Rossini, Tancredi: Overture, piano only. Cleveland, Ohio: S. Brainerd & Sons, "Overtures to the principal operas", n.d. (7 pp), hand-tied binding, bound together with: Bellini, V., I Montecchi e Capuleti: Overture for piano (5 very tattered pages).

Stratton, G. W., The Fairy Grotto, operetta: "Fairy Waltz", piano only. Boston: G. W. Stratton & Co., n.d. (5 pp).

Luders, Gustav (music) and Pixley, Frank (lyrics), The Prince of Pilsen, musical comedy: "Heidelberg Stein Song", piano and English lyrics. Chicago: M. Wittmark & Sons, Schiller Building, MCMII (6 pp).

Gilbert & Sullivan, Mikado: "Three Little Maids from School", trio with piano accompaniment, English words. Chicago: National Music Co. (266 Wabash Ave.), arranged by Phillip Frost, No. 60, 1894 (6 pp).

Leoncavallo, Il Pagliacci (The Mountebanks), gavotte, piano only. Printed in newspaper, Nordstern=Blätter, La Crosse, WI, Feb. 28, 1911, p. 6. (There are four pages of this paper, including the masthead, all in German.)

Lortzing, (opera): "Ein Melodien-Sträusschen", piano arrangement by H. Haessner ("No. 2, Beilage [supplement] zu No. 1, Der Neuen Musikzeitung, III Jahrgang, 1882, publ. in Köln by P. J. Tonger's (4 pp).

Auber, D. F. E., Die Stumme von Portici (The Deaf Mute of Portici?): Overture for two pianos, No. 14. Leipzig: R. Crayen, n.d. (13 pp). Signature: "Cruse".

Beethoven, Egmont: Overture for two pianos, No. 16. Leipzig: R. Crayen, n.d. (11 pp). Signature: "Cruse".

Strauss, Johann, Der Lustige Krieg (The Merry War), operetta: "Kusz-Waltzer" (Kiss Waltz), Op. 400. Milwaukee: Wm. Rohlfing & Co., n.d. (11 pp). (old, falling apart)

Verdi, Guiseppi, La Traviata: "Bouquet of Melodies" from, for piano, arranged by F. Beyer, Op. 42. Milwaukee: Wm. Rohlfing & Co., n.d. (11 pp). Signature: "E. Naffz".

(composer?), (opera?): "Czaar und Zimmerman", a potpourri of piano arrangements by Henri Cramer. "Offenbach 8/M, chez Jean André", n.d. (15 pp). Signature: "E. Naffz".

Dorn, E., Zampa (opera), Op. 39, No. 13, piano only, "Opera Selections" (no other information) (9 pp). Signature: "E. Naffz".

CANTATAS: (by title)

Esther, the Beautiful Queen ("a sacred cantata"), with words by C. M. Cady, music by Wm. B. Bradbury, "revised for dramatic presentation and furnished with additional songs and choruses" by Leon Keach (includes "Directions for Organization and Costuming"). Boston: Oliver Ditson & Co., MDCCCXCVI, paperback (81 pp). Signature: "Thekla Naffz, Sauk City, Wis." (falling apart)

Belshazzar's Feast (or "The Fall of Babylon, a dramatic cantata in ten scenes"), composed by Geo. F. Root. Boston: Oliver Ditson Co. (copyright, Root, 1888) (62 pp., but pages missing at end). Signatures: "Ella Naffz" and "Miss? Baldwin". Music seller's stamp: "Nau & Schmidt Music Co., No. 90 Wisconsin Street, Milwaukee". Paperback, covers missing.

Spring ("a new cantata composed by R. E. Henniges"). Chicago: The S. Brainard Sons Co., MDCCCLXIX (25 pp). Signatures: "Gus Gruenning?" and "Ella Naffz". Paperback, falling apart.

CHRISTMAS SONGS:

(A miscellaneous assortment of songs in both English and German. Included is an old handscored "Thomas Music Book" on which someone has written "(for the) Gesangverein", which houses two Christmas songs: "Opening Chorus, No. 1, in G, 6/8 time" and "Final Chorus, Marching Song, in C., 2/4 time", having to do with Christmas, with English lyrics (may be an original composition). Also included is a beautifully-hand-printed or -painted portfolio cover by "M. M."

“FREIE GEMEINDE SONGS”:

(Songs specifically having to do with Park Hall and the Sauk City/Sauk County Freethinkers Congregation.)

“Songs for the Free Congregation”, mimeographed booklet with nine songs, plus individual copies of “The Vision”, “Evening Song”, “Song of the New World”, and “A Song of Peace” (aka. “Finlandia”).

“How Can I Keep from Singing?” (early Quaker song) (one copy).

“Zum Stiftungsfeste” (Founder’s Day), in German and English (7 copies).

“Die Freie Gemeindehalle” (The Freethinkers Hall), in German and English (9 copies).

WORLD WAR I SONGS (German and other):

“Favorite Songs of the British and German Soldiers of the Great War”, clipped from a St. Louis newspaper dated Sept. 24, 1914: “It’s a Long, Long Way to Tipperary” and “Deutschland Über Alles”.

“Bis in den Tod ein freier, deutscher Mann!” (copyright 1914).

“Feinde ringsum—mag es sein!” (back sheet of a Berlin daily newspaper, Der Welt Spiegel, August 23, 1914. (The newspaper itself, though only three pages, has very interesting photos and articles reflecting “the German side” of WWI.)

“Gott, Kaiser, Vaterland”, p. 1 of 8-p. newspaper, Berliner Tageblatt, Aug. 20, 1914, a fascinating issue (in German) of the WWI scene in Germany, with photos and ads.

“REGIONAL SONGS” (specific regions of Germany and elsewhere in Europe):

National Hymn of Buren (clipped from a Milwaukee newspaper, n.d.)

Volkslied Emden (clipped from a Milwaukee newspaper for Feb. 1915)

NAFFZ, CARL (SPECIAL FOLDER) (temporary—deserves better housing)

“Komisches Lied mit Guitarre Begleitung” (Comic Song with Guitar Accompaniment), printed on a kind of (humorous) “Graduation Certificate” for Carl Naffz, from Johann Baptist Cantor, a Leipzig music teacher, in German Handschrift—VERY OLD and FRAGILE!!

A very old beginning music book with scales and songs with lyrics (in Handschrift), written for Carl Naffz by his teacher. The cover is hand-printed with “B. 1842, No. XIII” (??), with three round stamps, and an old card inside states a date of “1842” and “Ulm, Germany”. (SEE Naffz family folder for significance of these dates, but be forewarned!—there are several “Carl” Naffzes. The Freie Gemeinde Founder Carl Naffz came to America in 1848 at age 23—ed.) Book appears to have originally had leather and cardboard covers.

SONGSHEETS and SONGBOOKS – (mostly English language):

(These may be loosely classified as “American songs”, based on the fact that most were printed in America, and include many American composers and lyricists. Some of the songs have German words.)

SONG SHEETS (Sheet Music):

“America” (My Country, T’is of Thee), copyright 1898 by Egmont Froehlich, printed in St. Louis by Kunkel Bros., No. 6 (small sheet).

“My Own United States” (from the opera, “When Johnny Comes Marching Home”), words by Stange, music by Edwards, publ. in Chicago, copyright MCMII. Signature: “**Dr.** E. Naffz”.

“Hapag-Lied” (Hamburg American song), words by C. G. v. Negelein, music by Hugo Hirsch, publ. in Leipzig, copyright 1921 in Berlin. Three stanzas in both English and German; lyrics are of historic significance, as well as telling the story of the transatlantic voyage—probably on The Hamburg-America Line!

“Wisconsin Great and Grand” (“official Southern Wisconsin Tour Song”), words by C. A. Beggs, music by C. A. Meyers, publ. by Independent Music Publishers, 6044 Eighth Ave., Kenosha, WI, copyright MCMXXVIII.

(SONGSHEETS and SONGBOOKS – English Language, cont.)
(SONGSHEETS, cont.)

"In Dat Cabin 'Mid de Sugar Cane" ("sentimental Darkey ballad"), words and music by Carl R. Huebl, published by composer in Milwaukee, n.d. ("as sung with great success by Julia Blanc"—photo). Wisconsin composer. Signature: "Naffz".

"Evening Song", by W. W. Kapnick (many single sheets of words and music, and lyrics only, some hand-scored). (Original composition?)

"My Mother Minds Me Not" (Mei Mutter mag mi net—also called "Die Verlassene", a folksong), in both German dialect and English. Copyright 1887 by Wm. Rohlfing & Co., Milwaukee. (torn, in pieces)

"Sadie, The Princess of Tenement Row", from the music supplement of Hearst's Chicago American, Sunday, July 26, 1903.

"Sweetheart Mine" (for Contralto or Baritone), from the music supplement New York Journal and Advertiser, Nov. 18, 1900.

"When A Woman Loves", publ. by the New York Journal & Advertiser, by permission of the composer, Philip Russel, of Cincinnati, copyright MDCCCXCVII.

"Pretty Maid, Adelaide", from a Chicago newspaper music supplement, July 19, 1903.

"We'll Meet Again", from a New York World newspaper supplement, Sunday, July 8, 1900.

"Dedication" (Widmung) by Robt. Schumann, in English and German, publ. in Boston, Chicago, and New York.

"The Arrow and the Song" (Longfellow's poetry), ca. 1880s? (someone has marked the phrasing/bars).

"The Sweetest Story Ever Told" (Mezzo-Soprano or Baritone), words and music by R. M. Stults, copyright MDCCCXCII by Oliver Ditson Co., Boston. Signature: "E. Naffz". (Ed.s note: Ella Naffz took liberties with this—she was a Contralto!)

"Past and Future" by Reginald DeKoven (for Soprano, Mezzo, Alto), copyright 1891 by G. Schirmer, New York. Signature: "Thecla Naffz".

(SONGSHEETS and SONGBOOKS. English Language, cont.)

(SONGSHEETS, cont.)

"Remember or Forget", words and music by Hamilton Aide, publ. in Philadelphia. Signature: "Thecla Naffz".

"Ave Maria" by R. Leoncavallo, in Latin and English, copyright MCMVI by Chas. K. Harris, Chicago. (Back cover has facsimile of a letter from Pope Pius X to the composer.)

"Dreaming", words by L. W. Heiser, music by J. Anton Dailey, publ. NY.

"Venetian Song", words by Stephenson, music by Tosti, publ. by Schirmer in New York, probably around the turn of the century.

"The Maiden's Wish" (Mädchen's Wunsch) by Fr. Chopin, in English and German, publ. in Philadelphia, n.d. Signature: "Ella Naffz".

"I Love You, Dear Heart" (Baritone or Alto), words by Donnelly, music by Swanson, publ. MCM by M. Witmark & Sons, Chicago. Signature: "Ella Naffz".

"Die Mainacht" (The May Night) by Johannes Brahms, Op. 43, No.2, in German and English, publ. in Leipzig, sold through Nau & Schmidt Music Co., Milwaukee. Signature: "Ella Naffz"—whose phrasing Notes are pencilled-in.

"Heart's Delight" by W. W. Gilchrist (for Alto), publ. in NY, ca. 1886, and sold through Nau & Schmidt, Milwaukee. Signature: "E. Naffz".

"Poor Barney Mulligan", words by Hall, music by Braham, copyright in Brooklyn, from a Chicago-American newspaper supplement, July 12, 1903. (Note: the subject of this song is the dread of microbes!)

"Forget Me" by Tito Mattei (for medium voice), publ. in Boston, copyright around MDCCCLXXXIX; sold through Pickarts & Nicodemus, Books, Stationery, Music and Musical Instruments, and Athletic Goods, 15 E. Main Street, MADISON, Wisconsin. Signature: "E. Naffz".

"Do, Re, Mi, Fa, Sol, La, Si, Do", words by Cahill, music by Burt, publ. in NY, copyright 1906, Britain (from the musical "George Washington, Jr.").

"Ethel Levey's Virginia Song" by George M. Cohan, publ. in New York, copyright in Britain, 1906 (from the musical "George Washington, Jr.").

(SONGSHEETS and SONGBOOKS, English Language, cont.)
(SONGSHEETS, cont.)

"La Serenata" by H. D. D'Arcy Jaxone, an Italien waltz, publ. in Chicago, n.d. Stamp: "From I. G. Loomis, 424? Main St., LaCrosse, Wisconsin".

"The Kerry Dance" by J. L. Molloy (Soprano or Tenor), publ. in Boston, n.d. Signature: "Dr. E. Naffz".

"Lord of Grace and Holiness", an Easter hymn written by H.R.H. Princess Henry of Battenberg (photo), youngest sister of King Edward VII, publ. in London and New York, copyright 1902, from the Chicago Sunday American newspaper supplement, March 20, 1904. (Ed.'s note: Note the religiosity of this song; SEE ALSO: the songbook Sacred Songs [in English]).

SONGBOOKS – English Language:

Singer's Repertoire, 36 studio and recital songs for medium voice, publ. by Theo. Presser Co., Philadelphia, 1910; paperback, in good Condition (55 pp).

Jacobs-Bond, Carrie, Seven Songs ("as unpretentious as the wild rose"), publ. by Carrie Jacobs-Bond & Son, Inc., Hollywood, California, copyright around MCMXX. (Jacobs-Bond, whose photo and poems are included, was a poet, singer, and songwriter.) (paperback, around 20 pp.). Signature: "Edna Marquardt" (wife of Freie Gemeinde Pres., Ralph Marquardt).

Sacred Songs, Vol. I, for Soprano, edited by W. J. Henderson, publ. by The John Church Company, Chicago, copyright MCMIII, and sold through Wm. Kaun Music Co., Milwaukee (209 Grand Ave—also the location of "Gram's Piano House") (paperback with purple [once blue?] cover, 222 pp). Most lyrics are in English, with some in German, Italien, French, and Latin. (Note: Religiosity.)

Twice 55 Plus Community Songs (the "new, enlarged Brown Book"), containing 175 songs and choruses, with responsive readings; Dykema et al, eds. Boston: C. C. Birchard & Co., n.d. (Handwritten Note on flyleaf directs reader to No. 155, "For the Beauty of the Earth", a traditional UNITARIAN song).

(SONGSHEETS and SONGBOOKS, English Language, cont.)

(SONGBOOKS, English Language, cont.

Get-Together Songs ("All the songs you love to sing—in school, Church, home, small groups, large groups, community sings"), 246 songs, edited by Lorenz and Eldridge. Chicago: Lorenz Publ. Co., 1935, 6 copies (paperback).

The Golden Book of Favorite Songs ("A treasury of the best songs of our [American] people"), 202 songs. Chicago: Hall & McCreary Co., copyrights 1915, 1923), 18th ed., revised and enlarged, includes patriotic readings, 4 copies (paperbacks)—all with handwritten note on cover: "Property of the Mixed Choir of the Freie Gemeinde". (note retention of German spelling of the Freethinker Congregation)

The One Hundred and One Best Songs ("for home, school, community"), 104 songs! Chicago: The Cable Company (Book Division), 1931 (paperback).

The Song Echo ("songs, duets, trios and sacred pieces suitable for public Schools, juvenile classes, seminaries, and the home circle...including Instruction...and exercises") by H. S. Perkins. New York: J. L. Peters, copyright 1871, 6th edition. A fine old book, brown with cardboard covers, including an illustrated front cover, with the signatures of: "Eugenia" and "Ella Naffz", "D. Dur?", and someone's note referring to the song "The Little Brown Church", plus a separate note referring to other songs, and a handwritten version "for chorus" of "Happy New Year" on p. 97. (A very well-used book, passed through generations; binding broken, ripped in places.)

The Melody Sheet ("music that hath charm"), four-page pamphlet publ. by Interstate Printing, Danville, Illinois; 25 songs with lyrics only, 12 copies. One copy is marked "Marked Copy, Park Hall" and has assigned 8 songs to "Alice Dieterle" and one to "Mrs. Sherwood".

(MANILA FOLDER: 12 mimeographed pages of traditional folk or folk-type songs, in both English and German.)

SONGBOOKS, (mostly) in German:

**Liederbuch für deutsche Schulen (Songbook for German Schools in the United States of America), most in German, with a few English lyrics, edited by Hermann Raffelt. New York: E. Steiger & Co., 18th ed., 1862, 10 copies. Five of the songbooks bear the pasted-in schoolbook notice: "Property of Sauk City Public School", whereon is listed the Book Number, Date Purchased (one reads "189?", others appear to have been purchased later), students' handwritten names, plus the date issued to each student. Some carry additional signatures and dates, some of them hidden under the school paste-in, and some have additional handwritten notes here and there. Many of the student names are recognizable as belonging to members and/or offspring of members of the Sauk City Freie Gemeinde.

The book is meant for elementary school, and for one, two, or three voices. In addition to their constituting a personalized record concerning the music of Freie Gemeinde children, the songs offer valuable insight into the values the early settlers wished their children to learn and preserve—many of them probably very close, if not identical, to the values and aspirations, etc., learned in Germany.

(A stamp in one of the books indicates that at least some of the books were purchased through Wm. Rohlfing & Co., Milwaukee.) All these books are very old and have been used a lot, so are in fragile condition.

Signatures on the five books with the public school label follow:

No. 5 – B. M., 1892 (date of issuance)

Meta Meyer, 1894

John Dresen, 1894

Lena Wuerth, 1896

C. Helmut O...?, n.d.

Ella Mettel, n.d.

Martin Farnutzer, 1907 (written below label)

No. 6 – Carl Ganzlin, 1920

Paul Lachmund, 1923

Alvin Schmitz, 1909 (written below label)

No. 12 ("purchased in 1892")

B. M., 1891-92

Carl Lachmund, 1890-93

J? M. Wiesand, 1894

Alfred Koch?, 1896

Carl Lachmund, 189?

(illegible name), 1897

(SONGBOOKS, (mostly) in German, cont.)
(Liederbuch für deutsche Schulen, cont.)

(Student names for Book No. 12, cont.)

Elsie Krause, 1898-9
(illegible name), 1897
Carrie Wartzok, 1909 (written below label)
Frank Westsphal, n.d. (written below label)

No. 17 ("purchased in 1812")

Lilah Meyer, 1909
Roland Back, 1910-11
Bert M. Coenen, 1919
Walter Wiendel, 1919
P. Lachmund, 192?

No. 26 – B. M., 1892

Clara Hiddessen, 1892
Bruno Lachmund, 1893
Aug. Schnitzing?, 1894
Meta Meyer, 1894
(illegible), 1896
Henry Dresen, 1896
Clara Speth, 1909 (written below label)

Signatures in songbooks not having the "school property" label include:

Irma Lachmund, Julia (Sch...?), Irma and Len Schlungbaum, Frieda Meyer, Paul Lachmund, Jack (Lachmund?), and Julia Lampertius ("a present from Julia.... April 8, 1889").

Sängerlust ("neuestes Taschenliederbuch für die Deutschen in Amerika" - The Joy of Singing, newest pocket songbook for Germans in America).

St. Louis, MO: Conrad Witter, copyright 1858, lyrics only (474 pp).

(Mostly German but some American songs with English lyrics.) Contents:

Als Eingang, Volkslieder, Scherz= und Opernlieder, Jägerlieder, Liebeslieder, Soldatenlieder, Trinklieder, Abschieds= und Wanderlieder, Gesellschaftslieder, Turnlieders, und Vatersland- und Freiheitslieder. Index of first lines. (Small, brown hardbound books with mottled page edging.) Inscription: "To Gustav from Henry, December 25, 1887".

(SONGBOOKS, German Language, cont.)

Sammlung von Volksgesängen für den gemischten Chor (Collection of folksongs for mixed voices). Zürich, Switzerland: Kommission der züricher Schulsynode, edited by J. Heim, publ. by Fries and Holzmann, 1865 (stereotype press: Jacques Gull), 254 songs (440 pp). Index of first lines. (Black, hardbound book, binding breaking.) Inscription: "Property of the Freie Gemeinde von Sauk City, Wisconsin", plus handwritten notes on rear flyleaf and elsewhere, and a blue paper page marker for the famous song, "Der Lindenbaum" (p. 208—a Linden grows in the front of Park Hall, as of July, 2005).

Gesangbuch der Evangelischen Gemeinschaft (für öffentlichen und häuslichen Gottesdienst—public and home worship), published by the Evangelischen Gemeinschaft of Cleveland, Ohio, 1911 (500 pp). (Contains comparative page-index to "the old songbook".) Pasted-in label, inside front cover: "Property of the Friedens Gemeinde of the Evangelical Assn. of Prairie du Sac, Wis.".

Liederbuch für Schul- und Volksgesang (Songbook for school and informal group singing), edited by W. Gundlach; 75 songs for two voices, 54 songs for 3 voices. New York: L. W. Schmidt, 2d ed., 1876 (174 pp). (Small hardbound book with black and brown mottled cover, beginning to come apart.) Inscription (on Index of First Lines page: "Suhr". Bookseller's stamp: "C. N. Caspar's, Milwaukee").

Deutsches Liederbuch, paperback, publ. by The Thrift Press of Ithaca, NY, 1st ed., 1934; 34 "old, familiar" songs, for two voices. Inscription: "Property of the Free Congregation of Sauk City, Wis." (note use of English in name of Congregation and use of "City", not "county" for Sauk).

Erk's Lieder-Schatz (Treasured songs: Volks-, Vaterlands-, Soldaten-, Jäger-, und Studenten-Lieder), with piano accompaniment, by Ludwig Erk, Vol. I, 3 copies. (The two older copies are hardbound, the new copy is paperback--the paperback copy is "Edition Peters, No. 395a", has an illustrated cover, and includes peoples' notes; one of the hardbound copies [with breaking binding] has signatures of: "E. Naffz" and "Thekla Naffz, Sauk City, Wis."; the other hardbound has signatures of "Ella Naffz, 1910" and "Mrs. Dr. Ottilie", bears the stamp of "Wm. Rohlfing & Co., Milwaukee", and a label of "N. Haerter, Bookbinder, LaCrosse, Wis."). Indices are of first lines.

(SONGBOOKS, German Language, cont.)

Deutscher Song. (A well-used, taped-together paperback booklet with an embossed bold eagle on the cover, along with the signature of "A. E. Marquardt" (wife of Ralph Marquardt?), containing many well-loved German songs. No publishing information or date (112 pp but last two pages and back cover are missing); label: "N. Haerter, Bookbinder, LaCrosse, Wis.". Indices are of first lines.

CHORAL MUSIC:

CHOIR MEMBERS' NAMES:

Handwritten signatures (some in German Handschrift) of choir members who probably belonged to a mixed voices choir, plus handwritten notes (on flyleaves and interior), quite old (in a small, brown, fragile book with brown cardboard covers, no music). Signatures: Chr. Spiehr, E. Crusius, C. Schlungbaum, Chas. Naffz, Elise Sch....., (illegible), J.? Naffz, O. Heller, B. Spiehr, P.? Schlegelmilch, B. Thiele, Julie Schramm, Mary Marquardt, Ed. V.?F.?..., L. Schlungbaum.

Sauk City Community Choir Members, listed in program for Concert of Haydn's The Seasons, presented in Sauk City Auditorium, Wed., June 18, 1958 (includes many F. Gemeinde members).

TWO PITCHPIPES found in the smaller of two "Music Suitcases" which probably belonged to a choir director (likely, a Naffz or a Marquardt); one is made in Germany, the other in America.

MÄNNERCHOR:

Der Männerchor: Sammlung der neuesten anerkannt besten Compositionen, for four voices, compiled under the auspices of The German Gesang=Vereine of North America, edited by Wilhelm Hartmann, a Philadelphia choirmaster, and published by Schäfer & Koradi of Philadelphia, 1st ed., Vol. I, 1869, 55 songs (32 pp), 2 copies; Vol. II, Vaterlandslieder, n.d., 5 songs (32 pp); and Preislieder, 1871?, 4 songs, numbered 11-14, pp. 65-96). All are fragile paperbacks.

(CHORAL MUSIC, cont.)

(MANNERCHOR, cont.)

"Meeres-Stille und glückliche Fahrt" (Goethe poem), music by Carl L. Fischer, Op. 12, composed for the first general German Gesangfest in Würzburg, publ. in Mainz by B. Schott's Söhne, n.d. (11 pp). Music seller's stamp: "Edw. Schuberth & Co., NY". (old, paperback).

(7) Songbooks, Handscored, with German script lyrics (1 Tenor-I, 2 Tenor-II, 2 Basso-I, 2? Basso-II), 65 songs. (Mottled brown cardboard covers, and one with leather spine and corners. They bear no one's names.) Very old, fragile.

(4) Songbooks, Handscored, with German script lyrics, around 46 songs, with handwritten signatures on covers, as follows: Tenor-H?W?, Tenor-W. Schramm, Bass-F.? Schramm, Bass-H. Grotophorst. (Long books, mottled-green hardbound covers, with leather spine and corners; very old and fragile.)

"Keep America Singing", single songsheet, "arranged by the composer, for men's chorus", words and music by Willis A. Diekema (original American composition). (Housed in a brown folder initialed "R.R.M."—probably Ralph Marquardt.)

On the Highways of Wisconsin", for male quartette, melody by Herbert W. Willett, words by L. Louis Bennett (original Wisconsin composition), publ. by L. L. Bennett, 312 Norris Court, Madison (printer: Rayner, Dalheim & Co., Music Printers, Chicago) (5 pp).

MIXED CHORUS:

1. Sammlung ausgewählter Lieder und Gesänge "for the mixed choruses of Gesangvereine and higher institutions", edited by Carl Seitz, publ. in Regensburg by Alfred Coppenrath, 1876, 70 songs (168 pp), in seven small black, hardbound books with leather spines, 2 for Soprano, 2 Alto, 2 Tenor, 1 Bass, in German, plus one long, brownish book with leather spine and corners.

(CHORAL MUSIC, cont.)

(MIXED CHORUS, cont.)

2. Liederbuch für gemischte Chöre, ed. by R. Palme, 5 small books with German lyrics, as follows:
 - 1 red hardbound, publ. by Max Hesse in Leipzig, n.d. (old), 139 songs (467 pp, but some pages missing; binding broken).
 - 1 gray hardbound, for Bass, same publ. and place as above, dated 1870, 140 songs (1887 pp), with Music seller's stamp inside: "Milwaukee Consolidated Music Co.", and a handwritten note.
 - 3 rose-beige cardboard-covered, two for Soprano, one for Bass, publ. by Max Hesses in Berlin, 1870 (diff. editions), 140 songs (189 pp). (All have broken bindings.)
Two of the books have inscriptions: "Property of the Gesangverein of the Freie Gemeinde, Sauk City, Wis."
One book contains a separate, tissue-thin sheet of paper on which someone has written the lyrics of a song in purple ink, Handschrift.
3. (6) Handwritten "Mozart" (brand) Music Books, "Property of the Free Congregation, Sauk City, Wis." (2 Alto, 2 Tenor, 1 Bass, and one undesignated). (pale green paperbacks). Eight or more songs (the books vary), most in English, some in German. (no other information)
4. (3) Handwritten "Penworthy" (brand) Music Books, having 4-5 songs, in English, and assigned to specific F. Gemeinde singers as follows: Alberta Marquardt, Alto; Fred Dahir, Tenor; and Stanley "Sandman" Sherwood, Bass. (spiral-bound)
5. (6) Handwritten Songbook Sheets (separate sheet; appear to be the same song, but title is in Handschrift); 4 sheets for Soprano, 2 for Alto (4 flats, 6/8 time)—found in July, 2005, inside a long, mottled-brown songbook belonging to "Otilie Heller Weissenborn" (see next entry).
6. (1) Handscored Songbook with signature on cover of singer/owner: "Otilie Heller Weissenborn" with 5 songs and index of title and first lines. (note: Song #1 is entitled "Die Freie Gemeinde Halle"). (Long, hardbound book with mottled brown cover; fragile.)
7. (1) Handwritten songbook with gilt name on black cover: "Adele Runge", 49 songs, in German script; handwritten notes.

(CHORAL MUSIC, cont.)
(MIXED CHORUS, cont.)

8. **ORATORIO**: "The Seasons" by Joseph Haydn, publ. by G. Schirmer, Inc., NY, edition 44, n.d. (204 pp). (Presented by The Sauk-Prairie Community Chorus in Sauk City Auditorium, Wed., June 18, 1958; program inside book lists chorus members.)
9. **ORATORIO**: "Die Schöpfung" (La Création) by Joseph Haydn, for piano and choir, publ. by Henry Litolf in Braunschweig, n.d. (66 pp but final pages appear to be missing; covers missing and broken binding).
10. **ORATORIO**: "The Messiah" by G. F. Händel, vocal score, Publ. by Novells, Ewer & Co., Octavo Edition, n.d. (199 pp but final pages missing; cover torn, ripped).
11. Murray, J. R., "Sleeping Heroes", for 1st and 2nd Tenors, Alto or Bass, and Bass or 2nd Bass, words by G. P. Handy, music for Decoration Day publ. by The John Church Co. of Cincinnati, MDCCCXXCIX (7 pp).
12. Wagner, Richard, two songs: "Faithful and True We Lead You Forth" (Bridal Chorus from "Lohengrin"), 5 copies, and "Hail, Bright Abode" (March from "Tannhauser"), 16 copies, Nos. 4656 and 4657, respectively, of "Part Songs for Mixed Voices", publ. in Boston by Oliver Ditson Co., n.d.
13. Partituren=Katalog No. 6 (scores and words of 14 songs, in German, for Soprano, Alto, Tenor, and Bass), publ. by Gebruder Hug & Co., Leipzig, 1924 (32 pp).
14. Deutscher Liederkranz, "50 beautiful songs" for Soprano, Alto, Tenor and Bass, publ. by Breitkopf and Hartel, Leipzig, No. 379, n.d. (172 pp).
15. Deutscher Liederschatz, folk, fatherland, soldier, hunter, and student songs for mixed voices, Vol. III, arranged by Ludwig Erk, publ. by C. F. Peters, Leipzig, n.d. (We have pages 1-8 and what appears to be a related pp. 53-171, plus a front and rear cover for each grouping.)
Signature: "Dr. E. Naffz".

(CHORAL MUSIC, cont.)

(MIXED CHORUS, cont.)

16. (Black folder with initials "A.W.M." [probably Mrs. R. Marquardt], containing:

Schubert, Franz, "The Omnipotence", for mixed voices with soprano solo, publ. by G. Schirmer, Inc., NY, 1940;

Romberg, Sigmund, "Auf Wiedersehen" (from

"The Blue Paradise", publ. by G. Schirmer, NY, 1940;

Schumann, Robert, "Gipsy Life", Op. 29, publ. by Oliver Ditson Co., Boston, No. 4017 of "Part Songs for Mixed Voices", n.d.

Strauss, Johann, "Greeting to Spring" ("Beautiful Blue Danube Waltz", Op. 314), publ. by Oliver Ditson Co., Philadelphia, "Part Songs for Mixed Voices", No.

332-11187, MCMIII.

Verall, John, "Deep River" (Negro spiritual), publ. by

The Boston Music Co., Boston, No. 2687, 1948.

Herbert, Victor, 3 songs: "Wooden Shoes" (from the light opera "Sweethearts"), publ. by G. Schirmer, NY,

No. 8361, 1940; "I'm Falling in Love with Someone"

(from "Naughty Mariette"), publ. by M. Witmark, NY,

No. 5-W 530, MCMXLIII; and "Moonbeams" (from

"The Red Mill"), publ. by M. Witmark, NY, No. 5-W1768, MCMVI.

Porter, Cole, "Wunderbar" (from "Kiss Me, Kate"), publ. by

T. B. Harms Co., NY, 1950.

Wenrich, Percy, "Moonlight Bay", publ. by Remick

Music Co., NY, MCMXL.

Schubert, Franz, "Hark! Hark! The Lark!" (from Shakespeare's

"Cymbeline", publ. by Carl Fischer, NY, No. 4598, 1936.

Lerner & Lowe, "Brigadoon", choral selection, publ. by

Sam Fox Publ. Co., NY, MCMXLVII

(Note: Many of the above selections bear the signature of either "R." (Ralph) or "A." Marquardt—Ralph's wife.)

CHORAL MUSIC, cont.)
MIXED CHORUS, cont.)

17. (Assorted) HANDSCORED SONGBOOKS with lyrics in German Handschrift (long songbooks with cardboard covers, the handsewn spines of which are sometimes covered with black tape), as follows:
- 1 Alto (42 songs, numbered but no index, plus. misc. song sheets)
 - 1 Tenor (un-numbered songs)
 - 1 Soprano (un-numbered songs)
 - (a single songbook cover marked "Partitur" [score])
 - 1 inscribed on cover: "Signe=Buch für Ferd. Schlungbaum, Sauk City, 1865" (25 songs, incl. No. 1, "Thomas Paine")
 - 1 inscribed on cover: "(illegible....) Carl Naffz, 1842??....."
(about 44 pp, with index by title of 34 songs)
 - 1 inscribed on cover: "Gesangbuch (of) Eugen Kney, Tenor"
(39 songs, 49 pp. with index of titles; a small piece of paper with some kind of handwritten price list found inside)
 - (In manila folder: "Music and Songbooks written out by their teacher for Carolina and Julia Bosch, sisters of the late Mrs. Charles Naffz, dated 1843 and 1844": 2 books
(one small with green cardboard cover and other names inscribed on cover, dated 1843, and the other larger, long, with tan cardboard cover, inscribed "Arien für Forte-Piano für (the Bosch sisters)", dated 1844. The larger book has music by various composers; I'm unsure who composed the music in the smaller; these may be simply solos—I'm not sure—ed.)

Very large songbook with mottled brown cardboard cover and leather spine, containing 55 songs for mixed chorus, indexed through No. 46 by title and first line, and inscribed: "Property of der Freien Gemeinde von Sauk City, Wis.". Very old, faded (publ. date unknown).

(Assorted songbook sheets, some small, some large, loosely grouped; unbound and loose.)

18. Teselli-Treharne, Enrico, Serenade, for four-part A Capella chorus, publ. by The Boston Music Co., Boston, 1934 (10 pp).

The TWO "MUSIC SUITCASES" (leather and brass overnight cases)-Contents:

The Smaller Suitcase contained four manila and brown folders of choral music, two pitchpipes, and a variety of loose songs, with words and/or music, some handwritten, some typed, some in German, some in English. (The pitchpipes, Koch's "International Pitch", made in Germany [red], and Eagle Brand "Chromatic Standard", made in America, have been placed in a small envelope and filed separately in the Freie Gemeinde Music Archives.) A list of the contents follows:

Folder #1: "The Beautiful Blue Danube" by Johann Strauss, a two-part waltz-chorus for women's voices arranged by Percy E. Fletcher (Choral Songs, No. 1010, publ. by E. C. Schirmer Music Co., Boston, 1929, 18 pp), in English, 11 copies, and Greeting to Spring ("Beautiful Blue Danube" waltz), a part-song for mixed voices with piano accompaniment, arranged by Hans Lichter (Part Songs for Mixed Voices No. 11187, publ. by Oliver Ditson Co., Philadelphia (16 pp), in English.

Folder #2: "To A Wild Rose" (a poem by Hermann Hagedorn, put to music by Edward MacDowell), for "Mixed Voices, Secular," Octavo Series No. 213, publ. by The Arthur P. Schmidt Co. of Boston and New York, 1936, (7 pp), in English, 32 copies.

Folder #3: "Waldandacht" (Forest Prayer), by Franz Abt, Op. 443, No. 4, Heft II, for Soprano, Alto, Tenor, and Bass (Ausgewählte Chorgesänge [selected choral songs], No. 2, publ. by C. F. W. Siegel's Musikalienhandlung, Leipzig), in German; one 5-page copy with all parts, three 4-page Soprano parts (one of them handwritten and another inscribed "Sauk City, Wisconsin, 1892"), two 3-page Alto parts, two 3-page Tenor parts, and two 3-page Bass parts (one with a handwritten note: "very pretty song"); "Stille Macht, Heilige Macht!" (Macht: power), a 3-verse song by Herman Ohr, hand-written in German the for Winter Solstice to the tune of the Christmas carol, (in both English and German script), on old stationery belonging to the "Free Congregation, Sauk County, est. 1852", 12 copies. (Beautiful!...was Herr Ohr from Sauk City?); "Frühlingslocken" (The Lures of Spring), for mixed chorus (Soprano, Alto, Tenor, Bass), by Franz Abt, Op. 549, No. 5, publ. by Verlag und Eigenthum von Conrad Glaser, Schleusinger, and Edward

(CHORAL MUSIC, cont.)

(MIXED CHORUS – The “MUSIC SUITCASES”- Smaller Suitcase, cont.)

(Folder # 3, cont.)

Schuberth & Co., New York, in German; one 5-page copy with all parts, ten 1-page Soprano parts (three of them handwritten in German Handschrift), four 1-page Alto parts (one of them handwritten), three 1-page Tenor parts, and four 1-page Bass parts (one of them handwritten). (**Note: Some of the handwritten copies are written on old stationery which states: “H. E. Naffz (Successor to Chas. Naffz), Insurance, Collections, est. 1864, European Passage Agent, Foreign and Inland Exchange Sold, Real Estate Loans, Notary Public, Sauk City, Wis., 192?”).

Folder #4: “Zieh Hinaus” (Drawn Outside?) by Alfred Dregert, Op. 98, No. 2 (poem by Otto Hausmann?), publ. by Otto Forberg, Leipzig, in German, for Soprano, Alto, Tenor, and Bass; four 1-page Soprano parts (three of them handwritten in German Handschrift), Two 1-page Alto parts (one of them handwritten), one 1-page Tenor part, and one 1-page Bass part;

“Still rüht der See!” (Still Rests the Sea), poem and composition by Heinrich Pfeil, Op. 10, No. 1, in German (all words written in “modern” German typeface, with handwritten German Handschrift added beneath); one page with entire song, in B-flat, for mixed voices and piano, plus three Soprano parts, three Alto parts, three Tenor parts, and three Bass parts, each of one page only;

“She Sleeps in the Valley” (handwritten score and lyrics, no author given—may be an original song by a Freie Gemeinde member), in English (one page); one sheet for both Soprano and Alto, plus two Soprano, two Alto, two Tenor, and two Bass parts of one sheet each;

(A variety of “loose” songs, both words and music, some handwritten, in both German and English: these have been removed from this grouping and filed under their respective headings [such as: “Handscored Music with German Handschrift lyrics” or “Music-‘American’ Songs/ Songs in English”, etc.—ed.)

(CHORAL MUSIC, cont.)

(MIXED CHORUS – The “MUSIC SUITCASES” cont.)

The LARGER SUITCASE - Contents:

Seven, long, rectangular songbooks for mixed chorus (maroon, leather-bound), handwritten and handscored in German Handschrift (except for a few written-in translations), (different inks and different handwriting—ergo: different scribes!), with handwritten notes inside covers. Books are **FRAGILE** and some are falling apart. Each contains 55 songs, with indices to titles (No. 7 is, again, “Thomas Payne”). There are: two for Soprano (one of which contains the pencilled inscription: “Sauk City, Wis., Niehoff?, '05 [1905]” on rear endcover; the other has English translations of two songs, plus an index of titles and first lines for songs 1-45); two for Tenor (one also contains title and first-line indices for songs 1-45, plus an English translation of a song; the other has a title index of songs 1-47, plus English translations of two? songs---the latter also also bears the inscription that the first batch of scores were written by Eugen O. Kney [Krey?], “Sauk City, Wis., April 15, 1869, and (later?) May 1869, for the Mixed Chorus of the Freien Gemeinden of Sauk City”; one for Alto (contains index of titles and first lines for songs 1-45); and two for Bass (one of them has an index for songs 1-45, the other contains two English translations).

Five small, paperbound songbooks for mixed chorus (with covers of different colors—red, green, and rose-tan), an inexpensive collection of “well-loved songs” compiled by R. Palme (“royal music director and organist”), each containing the same 140 songs, in German, with a few English translations inserted and/or written-in, indexed by first lines and composer’s name. Published in Leipzig by Max Hesse’s Verlag, 1882? (presses of Hesse & Becker and Frankenstein & Wagner). One songbook each for Soprano and Bass, and three songbooks for Tenor (one of which bears the Signature of “Geo.? Naffz? of the Sauk City F. Gemeinde).

INSTRUMENTAL MUSIC:

PIANO:

WISCONSIN COMPOSERS:

Meumann, Tho., "My Little Rosa's Waltz" (written on the occasion of his daughter's third birthday), Milwaukee, 1867.

Kustermann, Robert "United States Schottische", Green Bay, WI, 1891 (with note and signature of composer).

Pierce, C. H., "The Snap Shot" (of the Wisconsin Dells), a two-step for piano, Kilbourn, WI, n.d.

HANDWRITTEN SCORES:

Scores written by their music teacher for Sauk City Freie Gemeinde members Mrs. Carl Naffz and Mrs. Julia Schramm (a Naffz sister?), having handsewn, mottled-brown covers (falling apart); VERY OLD.

Songs and music, a few with lyrics, entitled "Waltzer", with signatures of owners in script; includes title "Waltzer, Polkas and Gallopades fur 1851" (hardbound, green covers, VERY OLD).

FOR MORE THAN ONE PIANO and/or PIANO PLAYER:

Donizetti, Overture to Der Liebestrank, for four hands, publ. Leipzig, n.d.--very old (7 pp). Signature: "Cruse".
"The Most Popular Piano Duets", book, publ. by Hinds, Noble, and Eldridge, New York, n.d. (127 pp). Signature: "A. E. Marquardt".

Wagner, Richard, "Grand March" from Tannhäuser, for four hands, Stoddard's Musical Library, New York, n.d. (A song with lyrics, "Touch the Harp Gently", is included in this assemblage.) Handwritten notes on cover.

Streabbog, Valse, for six hands/1 piano, publ. by Wm. Rohlfing & Co., Milwaukee, n.d. (7 pp).

Magruder, Jas., Centennial Schottisch, for three players/1 piano, publ. by Geo. Willing & Co., Baltimore, 1877 (5 pp).

Oesten, Theodor, Alpenglühén, Idylle, Op. 193, for six hands, publ. Leipzig, n.d. (11 pp).

Weber, arrangements for six hands from Der Freischütz, publ. by Geo. Willig & Co., Baltimore, n.d. (11 pp).
Signature: "Naffz".

(INSTRUMENTAL MUSIC, cont.)

(PIANO – FOR MORE THAN ONE PIANO/PIANO PLAYER, cont.)

Oesten, Theodor, Welcome to Spring, for six hands, publ.

by Oliver Ditson & Co., Boston, n.d. (13 pp).

Rossini, Overture to Barber of Seville, for six hands,

publ. by Wm. Rohlfing & Co., Milwaukee, n.d. (17 pp).

SOLO PIANO (some with lyrics):

Schubert, Fr., Lob der Thränen (In Praise of Tears), transcribed
for piano by Franz Liszt, publ. in Vienna, very old (7 pp).

Signature: "Cruse".

Grosheim, Das Mädchen aus der Fremde (Schiller poem), publ.
in Hamburg, very old (2 pp).

"Deux Parties de Contredanses" using themes of various operas,
dedicated to the Comtesse Marie de Grün by F. Knecht;
publ. in Europe; very old, handsewn booklet. Signature:
"Cruse".

Schubert, Fr., Ständchen (Serenade), transcribed for piano by
Franz Liszt, publ. in Vienna, very old (7 pp).

Strauss, Johann, Gabrielen-Walzer, publ. in Hamburg, very old
(8 pp). Signature: "Julia Schramm".

Assortment of piano music, including opera themes and waltzes,
publ. in Leipzig by Pfennig und Heller-Mazazin,
quite old (32 pp). (green cardboard covers)

"Twelves pieces imitative of the Guitar, Banjo, Zither, Mandolin,
and Harp" written for the "Instrumental Attachment" of
the Wing Piano by Wm. Dressler, and publ. by Wing &
Son Piano Company, New York, n.d. (9 pp), 2 copies.

Mendelsohn, Felix, Lieder ohne Worte (Songs Without Words),
publ. in Leipzig, date? (145 pp). Music seller's stamp:
"Wm. Rohlfing & Co., Milwaukee". Signature: "E. Naffz".

Menuets Célèbres (40 famous minuets), publ. in Paris, n.d. (58 pp).
Music seller's stamp: "Wm. Rohlfing, Milwaukee".

Schmitt, J., Le Rossignol (Nachtigal/Nightingale), Russian folk
Song, publ. in Leipzig, n.d. (5 pp).

(INSTRUMENTAL MUSIC, cont.)

(SOLO PIANO, cont.)

Clementi, Muzio, Sonatas and Other Works, publ. in Stuttgart, 885 (39 pp). Music seller's stamp: "Wm. Rohlfing, Milwaukee".

Richter, Carl, Humoreske, Op. 16, publ. in Leipzig.

Signature: "E. Naffz".

Jungmann, Albert, Impromptu, Op. 307, No. 1, publ. in

Leipzig, n.d. (7 pp). Signature: "E. Naffz".

"Wer hat dich, du schöner Wald", an arrangement of a song by Mendellsohn, pub. In Paris, n.d. (5 pp).

Music seller's stamp: "Wm. Rohlfing, Milwaukee".

"Musikalische Gartenlaube" (The Musical Summerhouse), Vol. I, No. 1 (periodical containing six songs for Pianoforte and singing in the home or summerhome n.d. (8 pp). Signature: "Cruse".

(Music cut out of and saved from German newspapers which were published in the U.S.—such as the Chicago Record and Der Westen, a Chicago paper, both from 1899. Eclectic! (newspaper remnants are themselves interesting).

Large packet: parts of "Jungman's Lieder Albums"; incomplete.)

Dorn, Ed., Les Huguenots, Op. 39, No. 6, publ. by Rohlfing, Milwaukee (11 pp).

Rénard, Alphons, "Violetta", gavotte, Op. 44, publ. by Wm. A. Kaun Music Co., Milwaukee.

Millöcker, C., Der Bettel Student (Beggar Student), potpourri, publ. in St. Louis by Balmer & Weber, 1883 (15 pp).

Mason, Wm., Deux Reveries, Nos. 1 and 2, publ. in New York by Firth, Pond & Co., 1880 (5 pp).

Seidt, John A., (**an American composer**), Starlight Reverie, publ. by the composer in Baltimore and elsewhere, n.d.

Gänschals, Carl, Abendstille, Op. 20, publ. by Nau & Schmidt, Milwaukee.

Smith, Sidney, "Evening Rest" (Berceuse), Op. 74, publ. by Geo. Willig, Baltimore.

Schulhoff, Jules, Carnaval de Venise, Op. 22, publ. in U.S.

Wyman, A. P., Silvery Waves, publ. by Evans, Boston.

(Back cover bears stamp of "M. J. de Wolf, Manufacturer and Jobber of Picture Frames, near Park Hotel, Madison, Wisconsin".)

(INSTRUMENTAL MUSIC, cont.)

(SOLO PIANO, cont.)

- Lichner, Henry, Tulip, Op. 3, publ. Evans, Boston, 1882.
- Lichner, Henry, In Erwartung (In Anticipation), Op. 78, publ. by Geo. Willig, Baltimore. Signature: "E. Naffz".
- Oesten, Th., Loreley, Op. 136 (pages missing), publ. in St. Louis by Balmer & Weber.
- Hoffman, E., Trinity Chimes ("a burlesque of military fantasia") publ. in Milwaukee by H. N. Hempsted. Signature: "E. Naffz".
- Sainton-Dolby, Way Thro' the Wood, and Arban, Marjolaine Quadrille, publ. in Philadelphia by J. M. Stoddart & Co; sold through W. W. Warner, 140 Main St., Madison, Wisconsin (stamp). Signature: "Minnie Truckenbrodt?"
- Gung'l, J., Sounds from Home (waltz), publ. by S. Brainard & Sons, Cleveland, Ohio.
- Schumann, Rob., Scenes from Childhood, No. 7, "Träumerei" (Dreams), pub. by Carl Prüfer in Boston.
- von Suppé, Franz, Boccaccio Walzer, Op. 175, publ. in Milwaukee by Rohlfsing & Co.
- von Suppé, Franz, Boccaccio March, publ. in Milwaukee by Rohlfsing. Signature: "E. Naffz".
- Beethoven, Ludvig van, "Adagio" from Moonlight Sonata, Op. 27, No. 2 (for intermediate grade), publ. in Boston by Arthur P. Schmidt.
- Ritter, T., Les Couriers (caprice), publ. in Philadelphia by A. Allmuth. Signature: "E. Naffz".
- Krug, D., "O Bitt euch, liebe Vögelein", Op. 196, No. 11, publ. in Milwaukee by Rohlfsing (ca. 1873??).
- Mendelssohn, B., Wedding March, publ. by W. A. Evans & Bro., Chicago.
- Holst, Edvard, La Jota (Spanish dance), publ. in Chicago by Natl. Music Co. (215-221 Wabash Ave.).
- Smith, Sydney, The Mountain Stream, publ. in Chicago by W. A. Evans & Brothers.
- Graziani, Maximilien, Plainte d'une jeune Moscovite, Op. 300, publ. in Brussels? Signature: "E. Naffz".
- Novara, Leon, Staccato-Étude, Op. 10, No. 5, publ. in Milwaukee by Rohlfsing.
- Davis, Auguste, La Fille de Mme. Ancot (waltz), publ. 1874 (where?). Signature: "E. Naffz".
- Schumann, R., Traumerei, Op. 15, and Little Romance, publ. by Natl. Music Co., Chicago.

(INSTRUMENTAL MUSIC, cont.)

(SOLO PIANO, cont.)

- Leybach, J., Premiere Elegie (caprice), Op. 88, publ. in Leipzig, imported through Rohlfing Co., Milwaukee.
- Dorn, Edward, Oberon (transcription) and Sullivan, Arthur, Golden Days (ballad), publ. in Philadelphia by J. M. Stoddart & Co. Signature: "E. Naffz".
- Only Come, Souvenir-Nocturne, and Andante Cantabile by Tours, Hammerel, and Beethoven, respectively, publ. in Philadelphia by Stoddart. Signature: "E. Naffz".
- Beyer, Fred., Bohemian Girl, publ. in St. Louis by Balmer & Weber, and sold through Rohlfing, Milwaukee. Signature: "E. Naffz" (she has pasted the last page to a 1901 Milwaukee newspaper, which is printed with a very interesting poem about the turn of that century—ed.).
- Abt, Franz, Sleep Well, Thou Sweet Angel, Op. 227, No. 1, publ. in Baltimore by Geo. Willig, 1878.
- Ketterer, Eugene, Invocation, Op. 272, publ. in Philadelphia by Lee Walker. Signature: "E. Naffz".
- Giese, Theo., Floweret, Forget Me Not, publ. in Boston by W. A. Evans.
- Kontski, A. v., Reveil du Lion (caprice), publ. in Chicago by McKinley Music Co. (307-309 Wabash Ave.). Signature: "**Dr.** E. Naffz".
- Peters, Wm. F., American Beauty March, publ. in Chicago By H. F. Chandler.
- Wakeman, Roy J., Symposia ("Grade 3, Easy"), complimentary copy from Nau & Schmidt music publishers, Milwaukee, copyright MCMI); **American composer.**
- Thomas, A. Goring, "Potpourri" (from the opera Esmeralda), publ. by Oliver Ditson & Co., Boston, 1883 (15 pp).
- Eckstein, Maxwell, Ed., "Let Us Have Music for Piano – 69 Famous Melodies", Vol. 2 (for beginners), publ. in Chicago.
- "Masterpieces of Piano Music" ("world's largest collection of standard piano music, containing more than 200 classic, modern, operatic, and sacred compositions"), publ. in New York by Mumlil Publ. Co., Inc., 1918 (536-page book). (paperback, falling apart) Handwritten note on cover: "Please return to Gina Marquardt".

(INSRUMENTAL MUSIC, cont.)

FOR VIOLIN or FLUTE:

“Everybody’s Favorite Series”, No. 48, solos, duets and trios,
32 songs (no lyrics). Publ. by AMSCO Music Co., New York,
n.d. (31 pp). Signature: “Bessert” or “Bessant”.

FOR ZITHER:

“The Honeymoon March” by Geo. Rosey, publ. in New York
by Jos. W. Stern & Co., 1895 (5 pp).

FOR PIANO AND ORGAN, with Vocal:

“Stoddard’s Musical Library” (selected by Sep. Winner),
in English, two publications:
No. 35 – 19 spirituals/religious songs
No. 84 – “Beyond the Bourn”, “Oh, Savior of the World,”
and “Danse Espagnole”
Publ. in Philadelphia by J. M. Stoddart & Co., n.d.
Music seller’s stamp on No. 84: “Sold by W. W. Warner,
140 Main St. Ma.....”.

Miscellaneous MUSIC: PIECES & SCRAPS- 5 Folders: (briefly listed)

Folder #1 –VERY OLD AND FRAGILE HAND-SCORED MUSIC and
SCRAPS OF MUSIC, with and without lyrics, some of it
in German Handschrift.

Folder #2 – Miscellaneous SONG SHEETS, with lyrics in German,
in English, and in both German and English.

Folder #3 - Miscellaneous music: more or less whole songs
in German and in English.

Folder #4 - Parts of SONGBOOKS in both German and English; pages missing.

Miscellaneous MUSIC CATALOGS and ORDERING INFORMATION (in folder).

MUSIC PROGRAMS, etc. (from Sauk-Prairie, America, and Abroad).

Miscellaneous EVERYTHING ELSE! (bits and pieces not easily categorized).

The "MUSIC OF THE MODERN WORLD" Series: 20 Books (25 in the series), published in New York by D. Appleton & Co., copyright 1895. ("Illustrated in the lives and works of the greatest modern musicians, and in reproductions of famous paintings, etc....including...accounts and photographs of famous singers, instrumental virtuosos, composers, and schools of musical-art; two series of practical piano and vocal lessons, and more than 100 pieces of rare and beautiful music.") (Priceless!—ed.) Contains wonderful, evocative old photographs, paintings, and engravings of opera stars, opera buildings, composers, and more. (Large tan paperback books, pages and covers loose; "Part 20" appears to have rear pages missing, rear cover also missing.)

MUSIC PERIODICALS:

Moderne Kunst, Nos. 1 and 7 (latter for Dec. 1, 1904) of the 14th publishing year, published by Rich. Bong, in Berlin, Leipzig, Wien, and Stuttgart. Large, illustrated (color and black-and-white) journal of the arts (not specifically music). Contain many fine art reproductions suitable for framing; also feature articles (ex: making tin soldiers in Nürnberg, Münich Lebkuchen Designs), and fiction. Each copy contains a supplement laden with news of the art world, ads, etc. (Loose pages, may not all belong to same issue.)

The Étude (Presser's Musical Magazine), publ. in Philadelphia by Theodore Presser, 44 issues. A comprehensive, studious, and diverse magazine, primarily for teachers of music (either vocal or instrumental). Feature articles are unusual and interesting. The magazine is also worth reading for insight into the nation's historical periods. (Sample of contents: teaching tips and techniques, schools and colleges, music publishing houses, merchandise, lists of music with ordering information, actual music, humor, letters to the editor, the lives and photos of composers, and current happenings in the music world.)

Although no mailing labels have been found for these issues, the magazine may well have been subscribed to (probably by one of the Naffzs), or it could have been purchased in Madison, Milwaukee, or Chicago, perhaps even in Sauk City. We have the following issues:

- Vol. XII, Sept. 1894 (covers missing)
- Vol. XXIV, Aug. 1906 (covers missing)
- Vol. XXXV, Jan-Dec. 1917
- Vol. XLVI, Feb., Aug., and Sept. 1928
- Vol. XLVII, May, June, July, Sept., and Oct., 1929
- Vol. LI, June 1933
- Vol. LIII, Jan., Mar., June, Sept., Oct., Nov., and Dec. 1935
- Vol. LIV, May, Nov., and Dec. 1936
- Vol. LV, Mar., May, June, July, Aug., Sept., Oct., Nov. and Dec., 1937
- Vol. LVII, Mar. and June 1939

(MUSIC PERIODICALS, cont.)

Neue Musik-Zeitung (New Music Newspaper) – We have loose pages of this paper, from 1881 and Jan. 1, 1882, when it was published in Köln by Aug. Reiser; P. J. Jonger, Editor. In the 14th year of publishing, 1893, the paper was published by Carl Greininger of Stuttgart and Leipzig, after having also been published by P. J. Conger in Köln, and it carried the moniker “illustrated family paper”, with engravings and criticism. Contents include music, fiction, news, ads, stories about composers and singers, and fine photos. We have the following issues:

1881 and 1882 (2 pages and 4 pages, resp., only)

1893, Nos. 22, 23, and 24 (there may be pages missing)

(the Jan. 1882 issue is stamped: “Published by Wm. Rohlfing & Co., Milwaukee”—which is where it probably was acquired).

1894, No. 1 through 18 (there may be pages missing)

(Between Nos. 8 and 9, 1894, is a piece of newspaper, the Allgemeine Anzeigen (General Reports/News), No. 55, 1869, published in Leipzig, containing ads for health items and information on various trips, and publications; the name “Cruse” is handwritten on it. There are probably other bits of inserts like this one in other issues—ed.)

Peters’ Musical Monthly, published in St. Louis, MO. by J. L. Peters & Co. (purveyor of manufactured and imported musical merchandise), 1 issue, Feb. 1869 (pp. 51-90 only, in English); includes lists of published music (vocal and instrumental) that is available and ordering information, as well as news and notes about music, fiction, and musical scores and words. (covers missing)

Kunkel’s Musical Review (“devoted to music and art”), publ. by Kunkel Bros., St. Louis, MO, 1 issue, Aug. 1888 (Vol. 11, No. 8). Contains a variety of news and feature items about music and music teaching, correspondence, ads (many concerning St. Louis establishments), and actual music. This particular issue contains scores for: Raff, “Polka de la Reine”, Gottshalk (called “the American Chopin”), “The Dying Swan”, Sidus, “Charming May Schottische”, Thomas, “T’is but a Little Faded Flower”, and Rosellen, “The Song of the Rose”.

Welcome (“Musical and Home Journal”), publ. by Wm. Rohlfing & Co., Milwaukee (“publishers, importers and dealers in foreign and American music and musical instruments”). Contents: musical publications, schools and courses, musical scores and lyrics, many notices of various kinds of musical programs, etc., and recently-published music, with price and ordering information. Issues we have:

1886, Vol. II, Nos. 11 and 3, Feb. and June

1887, May, Nov. and Dec.

1888, August

(MUSIC PERIODICALS, cont.)

Das Deutsche Lied (The German Song), Official Organ of the Singers' League of North America (Nordamerikanischen Sängerbundes), publ. in St. Louis, MO., 1 issue, Sept. 1903 (second year of publishing). Includes news of members and concerts, a score with German lyrics, many fine ads (for travel, where to get costumes and instruments, etc.), feature articles on the anatomy of the voice, a remembrance of the 1866 Bundes=Sangerfest in St. Louis, and more.

Every Month ("Six Pieces of New Music Every Month"), with and without English lyrics, "a piano music magazine" with "song and story, fashions, household, etc, etc." publ. in New York by United Publishers Corp., 1 issue, Dec. 1902 (Vol. XV, No. 3). ("A Family magazine" with everything under the sun in it—fun to read!—ed.)

Brainard's Musical, publ. in New York and Chicago by S. Brainard's Sons Co. (Brainard Music Publishing House), 1 issue, May 1901 (Vol. 2, No. 4)—an issue "devoted to the music and musical composers of Norway". Contents include: biography, poetry, photographs, hints for teachers and students, ads for instruments, books on teaching methods, published music, and music scores and lyrics.

The Musical Leader and Concertgoer ("Official organ of the New York State Music Teachers' Association"), est. 1895, publ. in Chicago (250-252 Wabash Ave.) 1 issue, Nov. 12, 1903 (Vol. 6, No. 20). Contents: music news from all over the U.S. and ads for performers as well as instruments.

The Musical Observer ("A journal of musical people... devoted to the interests of musicians, teachers, students, and music lovers"), publ. in New York by Carl Fischer. Contains scores and articles on music and musicians; ads.
Issues we have:

1907, October (Vol. I, No. 10)
1908, March and November
1909, April and November
1910, August